

京鹿子絞



7世紀左右從印度傳入的絞染技法、於17世紀以「鹿子」之稱被大眾喜愛並廣泛使用。以絹織物為布料、再施以多種紮染技法與多色染技、染出複雜又多彩繽紛的圖樣。依紮網的技法分成疋田絞、一目絞、傘卷絞、帽子絞等種類。

製作：京都市

京鹿子絞染



是公元7世纪前后、从印度流传而来的绞染工艺。在17世纪以“鹿子”之名广受爱用。运用多种扎染、分染工艺、在绢织面料上染出复杂多彩的图案。根据扭绞面料的工艺、分为“疋田绞”、“一目绞”、“伞卷绞”、“帽子绞”等种类。

制作：京都市

교카노코 시보리 (홀치기 염색)



7세기경, 인도에서 전해진 홀치기염색이 17세기에 '가노코'라는 명칭으로 널리 애용되었다. 견직물의 천에 다양한 종류의 구쿠리 기법(묶음 기법)과 소메와케 기법(각각 다른 색으로 염색하는 기법)을 이용한 복잡하고 다채로운 모양의 염색이다. 시보리 기법(홀치기 기법)으로 히타시보리, 히토메시보리, 가사마키시보리, 보시시보리 등의 종류가 있다.

교토시 제작

Kyo-kanoko shibori (Dyed textiles)



Shibori dyeing techniques, which passed to Japan from India around the 7th century, came to be widely used under the name of *kanoko* in the 17th century. It is a complicated and varied type of pattern dyeing that involves using various methods of binding a silk textile in order to selectively dye certain parts of the fabric. *Hitta shibori*, *hitome shibori*, umbrella-pattern and hat-pattern types exist, among others.

Produced by City of Kyoto